華新書局

西高華

陳修園醫書七十二種精庄二冊 十元
歲月無情 俊人著 壹元〇五
只不過是愛情 莫姐著 一元一五
心理學家 王德氏著 五毛
心理學淺說 菁慧著 六毛
情海 最後的微笑 碧侶各九毛五
世界著名作家戲劇選 莫里哀 三元五
宋人創作小說選 王華著 一元五五
偷生一元八 惶惑 老舍著 一元六
天橋 熊式一著 一元八
中國的小詩 黃應良著 六毛五
越劇精華 二冊 俞遠著 一元〇五
恩前想後 顧佛影著 七毛五
元明散曲 趙景深著 六毛
明清傳奇 四毛
生命的叫喊 威克家著 四毛五
某夫婦 巴金著 八毫五

查泰萊夫人的情人 壹元八 岡田櫻子譯
壹個女人壹牛中的廿四小時 元一
冰霜劍神錄全六冊 孫寒冰二元一
紫燕青鋒全八冊 臥龍生著 式元八
西域平魔記全六冊 柳長春二元四
廣東島雄傳全十冊 高天亮三元五
鞭聲動南北全十五冊 高天亮 五元式五

武林十三劍 全廿四冊 八元四
冰川天女傳 全十冊 五元
蹄風梁羽生著 四冊 八元
著 著

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

一生兒女債
半世脂粉奴
奚如一盅兩件 黃埔鳳城
廣寒食譜 趁時突擊

華區優秀唯一總滙

埠雙 秘詩賚路仝人立正

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

實事實業燕梳公司
伍澤濂事務所

辦事處電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932

鍾耀華

伍澤濂

新屋平又靚 相宜餐館菓店

埠中新屋。三睡房客廳餐廳廚房。高土庫。左右全係新屋。特價壹萬三千五百元 (伍澤濂)
△四年新孖屋▽近緬街。土庫亦有廳房。先交叁千自住一伙收租夠充有餘全價式萬式 (伍澤濂)
△抵買雜貨店▽街角地位。每日生意壹百四十元。有長批。只賣四千四百四十元。 (馬國良)
△七個房大屋▽十一年新四睡房自動熱水煖氣。石米墻身。賣壹萬零九百五。先交千叁(馬國良)
△工廠中心餐廳▽每日做五十餘元。仍有發展餘地。賣主人力不夠。式千九百元平賣。(鍾耀華)
△近奶吹街四廳房靚屋▽自動煖氣熱水。全土庫只賣八千六百元。先交式千元。 (鍾耀華)
△樓上樓下出賃▽自己住壹層。收租夠充銀朗。地區好。交叁千元。即可入伙。 (許杏欽)
△旺街商業樓▽樓下舖面二樓五大廳房。全價式萬五千元。入息約十个步仙。 (許杏欽)
△四年可充滿▽七組聯房。全價祇壹萬二千五百元。月收叁百餘元。投資良機。 (鄭華旺)
△五十七英畝肥田▽近公路。水量充足。全價五萬八。先交式萬元。 (鄭華旺)
△本公司代理實業生意買賣按揭。各種燕梳。樓房租務。建築房屋等。倘蒙賜顧。無任歡迎。

中華總會館迎國姐 各界惠贈酒品

雲訊。此間全加中華總會館。昨星期五晚。歡迎中國小姐馬維君。情況熱烈。經誌昨報。是日節目中。有文教界人士黃孔阜。林岳鎏。陳清民等。主持錄音訪問節目。會中情形。甚爲融洽。各人均祝馬小姐將從長堤帶回更大之光榮。他日凱旋。再經雲埠時。再同飲勝利之酒。此次歡迎會。各處贈送物品。計有陳孖墉西酒一樽。永隆號燒鷄一只。益豐茶室鹽焗鷄一只。廣興號燒鷄一只。又燒兩磅。時花花舖總發行所。吳氏兄弟公司。每生花一大束。李綬龍汽水六樽。馬善允五元。茶會中馬立鶴佈置一切妥當。各人熱心可佩云

華女子操團譽滿片城

片市阻治訊。雲埠中華女子體操團。在吳國華夫人領導下。昨應西人回兵會邀聘。在車詩北部各埠輪迴表演。此一行卅餘衆之巾幗英雄。日昨已抵達此間。行裝甫卸。即參加是日各團體沿街巡遊。英姿糾糾。步伐整齊。在巡遊當中。從每一藝術花式表演時。不獨民族意識濃厚。而且是一支富有朝氣而又經過相當訓練的藝術隊伍。故深獲得中西人士之重視和好評。

該藝術獻演團。當晚又再度在溜冰場內作公開表演。中西觀衆幾達四千餘人。情況空前熱鬧。每次表演。莫不掌聲雷鳴。

本埠僑領葉榮潤。周瑞喚。李世領。周洪等先生。感於此次中華女子藝術獻演團蒞埠表演。不僅爲本埠百數十年來之第一次。更是了民族氣節意義至大。特親臨捧場助慶。并題寫「民族之光」錦旗乙面獻贈該團爲紀念。禮畢。雙方代表互道致謝。

該團全體團員。年齡大都由十式至十五歲。此嬌小稚齡。能得有此藝術表現。殊屬難能可貴。亦可一新西人耳目。中華文化不落於人。意義重大。據聞該團於七日又移師乾尼路埠表演。相信屆時定有一番熱鬧云。

暫時不准燃燒廢物

雲訊。雲埠消防局主席博德氏。於星期一日公佈。所有雲埠之准許在門前屋後燃燒廢物(垃圾)執照。暫時取消。此取消令。由昨十日星期一起。至再次宣佈之時爲止。

雲山總公所 全体大會預訊

雲訊。本埠黃雲山總公所。爲推進所務起見。前經全體大會決定要案。茲定本月十六日(星期日)下午八時。召開全體所員大會。共同商討。聞該總公所。昨已發出通告。請全體所員。依期出席。以便進行。

樂觀成立三年開獎 映婦唱喜夫隨紀慶

雲訊。七月十六日是樂觀社成立三週年紀念之期。特於本星期日下午一時起。在雲寶戲院獻映人人合意看之笑片「婦唱喜夫隨」。以娛觀衆。佐羅艷卿。羅劍郎。梁醒波。鄧君綿主演。兩點卅分映古裝古腔之「後門相會」。由新馬仔。羅艷卿。陳錦棠。李海泉主演。四點十分開獎。賞格七十五元。中彩獎品。請看本報告白欄樂觀社之廣告便知其詳。開完獎續映新片。舊片至十時放戲云。

域多利僑校畢業禮 歡迎僑界參加助慶

域多利訊。本埠華僑公立學校。第二十屆畢業禮。定於本月十四日「星期五」下午八時。在該校禮堂舉行。屆時除舉行隆重儀式外。並有遊藝晚會。招待各界僑胞參加助慶。各項節目。分別由關其逸。周冠雄。李媛三位教師指導。內容豐富。觀者超水準之演出。聞其內容。見有。㈠歌劇「小孩子」。㈡唱遊。服務歌。㈢小農夫。㈣法國女郎。㈤舞蹈。㈥歡樂舞。㈦青春舞。㈧菊花舞。㈨燈燭舞。㈩合唱—送春。青蛙。送別。㈠㈡歌。㈠㈢印度魔術師—幻術。㈠㈣獨幕劇—「老爺的法律」等。想屆時必有一番熱鬧。

域僑校定期清遊 僑胞熱心捐善欵

域多利訊。本埠華僑公立學校。定於本月十六日(星期日)。在網德忌利市公園舉行清遊會。特備車輛。茶餐歡迎全僑參加助慶。該會各項籌備工作。業已展開。昨由校董會主席周逸經。校董李祝華。李業森。李毓芬等。向華埠各僑胞勸募。各界僑胞明達熱心。計捐得欵項如下。李業森捐助三十元。捐助二十元者計有。關祝華。李毓芬。雷裕益。周逸經。茂利公司。達源館。實源館。富源館等。十元者計有。劉光怡。江夏昌。李如川。李可集。李毓鑒等。五元者計有關贊勳。陳順成。滿地可廠。廣東廠。域多利鷄店。李亦唐。域多利廠。福安榮。賓路餐室。馬炳耀等。三元者計有。黃保華。羅景培。周福新。二元者計有。溫日進。關文生。袁遇榮。周伯昌。李池芬。黃光。曹卓。劉淇浩。陳福如。馬雨添。胡彩。林德義。李芳。曹志滿。李豪伯。劉芬。黃耀。和和公司。華利。周家糾等。捐一元者甚多。

葛蘭已在英國結婚

香港訊。離港赴英倫結婚之影星葛蘭。月來因趕辦手續。對此間友好隔絕消息多時。於日昨始接獲伊人來信。謂婚禮已於六月十五日在英倫教堂舉行。

片市佐治俱樂部出投

本分部新廈行將開幕。俱樂部現公開出投。如有意經營斯業者。其意程及出投日期。請即函詢本分部。當另面奉覆。

片市佐治埠洪門民治黨分部啓
Chinese Freemasons, P.O. Box 894
Prince George B.C.

餐館生意連實業出賣

小號生意向來興旺。架生齊備。有來去水及地氣。如有僑胞欲營此業者。請到來面商。

Avonlea Cafe, Box 214 Avonlea, Sask. PH. 30

○有好餐館出賣

本餐館在於亞緞不打省地市攔埠。地位適宜。生意暢旺。有來去水兼有熱水喉。並有睡房三間。今因人力缺乏。愿將生意連實業出賣。取價相宜。請來看貨議價。勿失良機。

卡笠殘館主人啓
Club Cafe, Daysland, Alta.

婦唱夫隨

風趣笑片

樂觀社七月十六日下午一時至十時獻映羅艷卿 羅劍郎 梁醒波 鄧君綿 馬笑英 使你夫妻和順 使你密運成功 令你園家歡欣 包你笑個不停 門氣寃家成佳偶 安排妙計結成雙 加映古裝古腔「後門相會」新馬艷卿合演

紀念三週年 睇戲有獎 人人實有得

第一至廿名賞四寸半江西金邊飯碗兩只
第廿一至六十名賞紅藍彩色竹紙扇兩把
第六十一至七十五名賞樂觀戲票十條

◎雲埠洪門黨社 徵收懇親會費通告

洪啓者：茲奉 中國洪門民治黨駐加總支部函開。本黨全加第十八屆懇親大會。定期於八月式十日在域埠支部舉行。根據十吉屆洪懇議案。第五十三章第三條。徵收懇親費案。懇親會所在地。每名黨員額收二元。其餘各區。每名額收一元。熱心多繳。極表歡迎。查雲埠屬於第式區。非懇親所在地區。凡我黨員。額收一元。多捐益善。可早日收集。於八月六日以前。繳交域埠支部洪懇會籌備處收等因。

又奉 洪門達權總社函開。全加達權社第十屆懇親。現定期趁洪懇大會後一星期舉行。於八月廿吉日開幕。凡各社員每名額收懇親費一元。於八月廿五日以前。寄交總社籌備處收。等因奉此。合行通告。凡我雲埠社員。祈遵章繳費。以盡義務。是所至盼。此佈。

繳收懇親費處：本黨社書記、監督、大漢公報、催收員余隨時、陳宜談、

駐雲埠洪門民治黨支部
達權社支部同啓

中華民國五十年吉月十日

雲哥華

廠味臘齋味眞

JIMMYS FINE FOOD LTD
279 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚出市
每日生鮮石班腊魚鯉魚大蝦生蟹
以及各種合時海鮮應市
特色南安風味臘鴨
美味鴨下庄 每隻叁元七毛五
豉味鴨片 每只壹元七毛五
每只八毛五
(注意) 本廠臘味經政府衛生部
批准寄運外國通行無阻
電話：MU 1-7023
另有：毛油燒肥鴨 明爐瘦叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸
一律廉價應客 志存大樂宣傳
推銷場：片打街二七九號

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外國授權銀行
經營一切銀行業務
特設 華僑服務部 專理

華僑滙款 — 全國各地大小城市鄉鎮均可通滙
華僑存款 — 安全穩妥。利息優厚。手續簡便

華僑約期滙欵
華僑在本行開有活期存欵戶，即可來信本行，寫明交欵日期，金額以及收款人，滙款人的姓名地址，本行即照約定日期按月或按季代支款項滙交僑眷收領。

歡迎委託 服務週到 備有簡章 函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU. 3-8936 地址 一〇三東片打街

簡氏傢私電器行 有限公司
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.
電話：MU 3-8936

自由祖國手工製特產品批發處：
㈠樟木刻製品：壽星公。關公。觀音。企佛。麻姑。獅。黃牛。臥牛。猴子。萬壽等。
㈡牛角製品：烟具。筆具。大小花瓶。帆船。
㈢松菊木製品：茶盤。烟具。烟盒。花瓶。
㈣竹製品：各款菓盆。餐粕竹席。竹竿。
㈤國畫：唐代觀音大士。孔聖像。關公像。臥佛像。竹梅双鶴。宋代鷄谷圖。咸陽古渡。龍舟競賽。五代漁人圖。
㈥臘菓：柑。橙。鳳梨。芒菓。香蕉。提子。梨菓。桃菓。木瓜。
㈦中國美人：楊貴妃。梁紅玉。王昭君。紅拂女。
㈧蛺蝶標本：各款彩色大小蛺蝶。蛺蝶書籤。蛺蝶標本圖書。

理抬商代
奉即索函

廣告印刷
路銷目錄

奇新品貨
優從利權